

༄༅། །དབལ་འཁོར་ལོ་སྒྲུལ་པའི་དག་པ་གསུམ་གྱི་རྣལ་འབྱོར་བལྟགས་སོ། །

ПЕЛ КОРЛО ДОМПИ ДАКПА СУМГИ НЕЛЬДЖЁР ЦУТГО

Йога трёх очищений Шри Чакрасамвары.

Из книги «Тексты для ежедневных практик».

Москва 2004.

Первым пунктом является обращение к Прибежищу и порождение Бодхичитты. Для этого трижды произнесите:

САНГЕЙ ЧОЙДАНГ ГЕНДУН-ЛА
ТАКТУ ДАКНИ КЯБСУ-ЧИ
ТЕКПА СУМПО ТАМЧЕД-ДАНГ
НЕЛЬДЖЁР САННГАГ КАНДОМА
ПАБО ПАМО ВАНГ-ЛХАМО
ДЖЯНГЧУБ СЕМПА ДАКНИД-ЧЕ
КЕДПАР-ДУ-ЯНГ ЛОБПОН-ЛА
ТАКТУ КЯБСУ ЧИБАР-ГИ
СЕМЧЕН КУНГИ ДОНГИ-ЧИР
ДАГНИ ХЕРУКАР ГЮРНЕЙ
СЕМЧЕН ТАМЧЕД ХЕРУКИ
ГОПАНГ ЧОКЛА ГОДПАР-ГИ

Я всегда ищу Прибежища в Будде, Дхарме и Сангхе!
и всегда ищу Прибежища во всех трёх колесницах,
дакини йоги тайной мантры,
вирах, вирини, могущественных богинях,
Бодхисаттвах – великих существах,
а особенно в Наставнике.
Ради блага всех существ, став Херукой,
я приведу всех живых существ
к превосходному уровню Херуки!

становятся недвойственными. И вновь, испустив из сердечного ཨུ་མུ་ཀྱི་ **ХУНГ** лучи, приглашают Абхишекасаттв³⁶.

– Прошу всех Татхагат совершить явное посвящение!

В ответ на эту просьбу Они, взяв сосуд, наполненный нектаром изначального знания, посвящают со словами:

ཨོཾ་སཀྱའ་ཏུ་ཐུ་གུ་ཏུ་ཨ་ལྷི་ཤི་ཀུ་ཏུ་ས་མ་ཡ་ལྷི་ཡི་ཨུམ་ཏུ།

Ом Сарва Татхагата Абхишеката Самая Шри Е А: Хунг.

КУ ЕЩЕКИ ДУДЦИЙ ГАНГ, ЧУ ЛХАГМА ЧИЦУГ ТУ НЕЙПА
ЁНГСУ ГЮРПА ЛЕЙ МИКЁДПЕ УГЕН-ЧИНГ, ТУГКАР
ДАБИ ТЕНДУ ХУНГИ-ТАР ИГЕ ГЯПИ НГАГКИ КОРБАР-ГЮР,
ЧОМДЕНДЕЙ ДОРДЖЕ-СЕМПА ДАКЩЕН СЕМЧЕН
ТАМЧЕД-КИ ДИГДИБ-ДАНГ ДАМЦИГ НЯМЧАГ ТАМЧЕД ДЖЯНГ-ЩИНГ
ТАКПАР ДЗЕД-ДУ-СОЛ, ЩЕЙ СОЛПА ТЕБПЕЙ, ТУГКИ
НГАГТРЕНГ ХУНГ-ДАНГ ЧЕЙПА-ЛЕЙ ОДСЕР ТРОИ, СЕМЧЕН
ТАМЧЕД-КИ ДИГДИБ-ДЖЯНГ, САНГЕЙ СЕЙЧЕЙ-ЛА НЕЙПИ
ЧОДПА-ПУЛ, ДЕНАМ-КИ КУ-СУНГ-ТУГ-КИ ЁНДЕН ТАМЧЕД
ОДКИ НАМПАР ДУЙНЕЙ, НГАГТРЕНГ ХУНГ-ДАНГ ЧЕЙПА-ЛА ТИМПЕЙ,
ДЕЛЕЙ ДУДЦИЙ ПОН-КАРПО БАБПА ЯБ-ЮМ-ГИ
ДЖЁРЦАМ-НЕЙ БАБ, РАНГИ ЦЕНГПУТ-НЕЙ ЩУКТЕЛЮ
ТАМЧЕД ЕЩЕ-КИ ДУДЦИЙ ГЮНГИГАНГ, ГО-СУМГИ ДИГДРИБ ТАМЧЕД САНГКИ
ТАГПАР-ГЮР.

Тело наполняется нектаром изначального знания. Остаток жидкости, пребывающий на макушке, полностью преобразуется в Акшобхью – головное украшение. А в сердце на лунном диске – ཨུ་མུ་ཀྱི་ **ХУНГ** – обернут «стослоговой мантрой».

– Бхагаван Ваджрасаттва! Молю, очисти и исправь все проступки-загрязнения и нарушения самайи, мои и всех других живых существ!

В ответ на эту просьбу из сердечной цепочки мантры и ཨུ་མུ་ཀྱི་ **ХУНГ** испускаются лучи света, очищают проступки-загрязнения всех живых существ, совершают подношения, радующие Будд вместе с их Сыновьями. Все достоинства их тела, речи и ума собираются

в виде света и растворяются в цепочке мантры и ཨུྃ **ХУНГ**. Вследствие чего, от них нисходит белый поток нектара, испускается через место соединения Отца и Матери и входит через мою Брахмаранду³⁷. Всё тело наполняется потоком нектара изначального знания, и все проступки-загрязнения устраняются и очищаются.

Представляя таким образом, рецитируйте двадцать один раз «стослоговую Херуки»:

ཨོྃ་བཟླ་ཉེ་ཅུ་ཀ་ས་མ་ཡ། མ་རུབ་ལཡ། ཉེ་ཅུ་ཀ་ཏེ་ལོ་བ་ཏེ་ལྷ།

ОМ БЕДЗР-ХЕРУКА САМАЯ, МАНУ ПАЛАЯ, ХЕРУКА ТУЕНОПА ТИСТА,

བྲི་ཚྭ་མེ་གླུ་མ། སུ་ཏོ་ཕྱེ་མེ་གླུ་མ། སུ་པོ་ཕྱེ་མེ་གླུ་མ།

ДРИДХО МЕ БХАВА, СУТО ЩЬЁ МЕ БХАВА, СУПО ЩЬЁ МЕ БХАВА,

ཨ་རུ་རྟོ་མེ་གླུ་མ། ས་པ་སྒྲི་ལྷེ་བྲ་ཡཚུ། སཔ་ཀམ་

АНУ РАКТО МЕ БХАВА, САРВА СИДДХИ ММЕ ПРАЯЦА, САРВА КАРМА

སུ་ཙ་མེ། ཙེ་ཏྲོ་བྲི་ཡི་ཀུ་རྩྱི། ཉ་ཉ་ཉ་ཉ་ཉོེ། ལྷ་ག་མལ།

СУЦАМЕ, ЦИТТАМ ШРИ-ЯМ КУРУ ХУНГ, ХА ХА ХА ХА ХО: БХАГАВАН,

བཟླ་ཉེ་ཅུ་ཀ་མ་མེ་ལྷུ་བྲ། ཉེ་ཅུ་ཀ་གླུ་མ། མརྟ་ས་མ་ཡ་སརྟ་ཡེུ་རྩྱི་བཤ།

**БЕДЗР-ХЕРУКА МАМЕ МУНЦА, ХЕРУКА БХАВА МАХАСАМАЯ САТУА А:
ХУНГ ПЕТ.**

Затем с твёрдой решимостью впредь никогда не совершать новых дурных проступков:

ДАКНИ МИЩЕЙ МОНПА-ЙИ
ДАМЦИГ ЛЕЙНИ ГЕЛЫЦИНГ-НЯМ
ЛАМА ГОНПОЙ КЯБДЗОД-ЧИК
ЦОБО ДОРДЖЕ ДЗИНПА-ТЕ
ТУГДЖЕ ЧЕНПОЙ ДАГНИД-ЧЕН
ДОБИ ЦОЛА ДАГКЯБ-ЧИ

Я, по невежеству и глупости,

нарушал и не соблюдал самайи.
О, Гуру-Покровитель, спаси!
О, Владыка, держащий Ваджр,
обладающий сущностью великого сострадания,
Вождь скитальцев, в Тебе я ищу Прибежища!

ДОРДЖЕ-СЕМПИ ЩАЛНЕЙ РИГКИ-БУ КЁДКИ ДИГДИВ-ДАНГ
ДАМЦИГ НЯМЧАГ ТАМЧЕД ДЖЯНГЦИНГ ДАКГО ЩЕЙ СУННЕЙ
РАНГЛА ТИМПЕЙ РАНГИ ГОСУМ-ДАНГ ДОРДЖЕ СЕМПИ
КУ-СУНГ-ТУГ ЕР-МИЧЕДПАР-ГЮР

Из уст Ваджрасаттвы: «Благородный сын³⁸! Все твои проступки-загрязнения и нарушения самайи очистились и исправились!»
Провозгласив это, Ваджрасаттва растворяется во мне, и мои «трое врат» становятся неотделимыми от его тела, речи и ума.

Непосредственно йога трёх чистот:

ШРИ ХЕРУКА ХЕ-НИ КУНГИ ДЖЮНГ-НЕЙ-СУ ГЮРПИ СЕМДЕ ПОИ
ДАКНИД-ДУ ТАГПАР ДЖЯБЕЙ ТОНГПИ ЧОЙКИ ДАКМЕД-ПА ДАНГ

ཤྲི་ཧེ་ཅུ་ཀྟམ།

ШРИ ХЕРУКА!

ཧེ་ **ХЕ** – это сознание, являющееся источником всего – бессамость дхарм, свободных от присваивания причинной самости.

РУ-НИ ГАНСАК-ГИ ДАКТУ ДЗИНПИ НАМТОК-ГИ ДАБЕЙ ГОДПИ
ДАКДАНГ ДРАЛБИ ГАНГСАК-ГИ ДАКМЕДПА-ДАНГ

རུ་ **РУ** – это бессамость личности – свободная от «я», которое приводится цепью измышлений цепляния за самость личности.

КА-НИ ДЕКОНАНИД-КИ ЮЛЬ-ЮЛЬЧЕН НИ МИТУН-ПАР СОСОР
НИ-СУ МИНЕЙПА-ДАНГ

ཀྱ་ **КА** – это непробывание объекта и субъекта таковости, не соотносимо, отдельно,
двойственно.

ШРИ-НИ ЮЛЬ-ТОНПАНИД ДЖИДА-БА ДЕ-ЩИНДУ ДЖЕ-СУ ЩУКПИ
НИ-СУ МЕДПИ ЕЩЕ-НИ Э-ВАМ-ГИ ДОННО

ཤྱི་ **ШРИ** – это изначальное, недвойственное знание, воспринимающее объект –
пустотность, так, как она есть. Это смысл ཨི་ལྷོ་ **Э-ВАМ**.

Размышление таким образом есть очищение ума.

ТОНГПИ НГАНГ-ЛЕЙ КЕДЧИГ-ГИ РАННИД ХЕРУКА НГОНПО
ЩАЛЬЧИК ЧАГНИ ДОРДЖЕ-ДАНГ ДИЛБУ ДЗИНПА ЕЙКЯН-ГИ
ЩУКПА-ЛА, ЮМ-ДОРДЖЕ-ПАГМО МАРМО ЩАЛЧИК ЧАГНИ
ДИКУГ-ДАНГ ТОДПА ДЗИНПЕЙ КЮДПАР-ГЮР.

Из природы пустоты я моментально обращаюсь в Херуку синего цвета с одним ликом и
двумя руками, держащего ваджр и колокольчик. Я стою выпрямив правую [ногу]. Меня
обнимает супруга Ваджраварахи с телом красного цвета, одним ликом и двумя руками,
держащая кривой нож и капалу.

*Поддерживая телесную гордость с желанием принести пользу и благо всем живым
существом, трижды произнесите:*

ཤྱི་ཧཱུ་ཅོ་ཤྱི་ཧཱུ་ཅོ་

Шри Херуко'хам!

Это очищение тела. Теперь трижды произнесите:

**Ом А-Аа: И-Ии, У-Уу, Ри-Рии, Ли-Лии, Э-Эй, О-Оу, Ам-А:
Ка-Кха-Га-Гха-Нга, Ца-Цха-Дза-Дзха-Ня, Та-Тха-Да-Дха-На,
Та-Тха-Да-Дха-На, Па-Пха-Ба-Бха-Ма, Я-Ра-Ла-Ва,
Ша-Ша-Са-Ха-Ча Хунг-Хунг-Пет.**

И представляя, что:

РАНГИ ТЕБИ ЧОКСУ НГАГГРЕНГ ОДСЕР-ДАНГ ЧЕЙПА
ЁНКОР-ГИ ЛЕНСУМ-ДУ КОРНЕЙ НЕЙПА-ЛЕЙ КОРЛО
СУМГИ ЛХАЦОК ТРОИЛА НАБУК ЕИПА-НЕИ ТОНТЕ ЧОКЧУР
ТРОЙПЕЙ ГЕК-ТАМЧЕД ТЕДДЕ ЛАР ДЖЁННЕЙ РАНГИ
НАБУК ЁНПА-НЕЙ ЩУКТЕ ТЕБИ НГАГТРЕНГ-ЛА ТИМПАР-ГЮР

От трижды обвёрнутой влево (против часовой стрелки) лучезарной цепочки мантры, находящейся в моей пупочной области, испускаются сонмы божеств трёх чакр, выходят наружу через правую ноздрю, распространившись в десяти направлениях, изгоняют всё препятствующее и, возвратившись, входят через мою левую ноздрю, растворяясь в пупочной цепочке мантры.

Размышление таким образом есть очищение речи.

Коренная мантра отца:

ཨོྃ་ཀ་ར་ཀ་ར། ཀུ་རུ་ཀུ་རུ། བརྒྱ་བརྒྱ། ཏཱ་མ་ཡ་ཏཱ་མ་ཡ།

Ом Кара-Кара, Куру-Куру, Банда-Банда, Трасая-Трасая,

ལྷོ་རྣ་ཡ་ལྷོ་རྣ་ཡ། རྩོ་རྩོ། ཏཱ་ཏཱ། སོ་སོ། སཏ་སཏ།

Чобхая-Чобхая, Хроум-Хроум, Хра: Хра: Пхаем-Пхем, Пет-Пет,

ད་ཏཱ་ད་ཏཱ། པ་ཙ་པ་ཙ། རྣ་ལྷ། རྣ་ལྷ། བ་ལུ་རུ་དཏི་རྣ་རྣ་ལྷ་ལྷ།

Даха Даха, Паца-Паца, Бхача-Бхача, Басу Рудхирантра Мала

བ་ལི་བེ་ནི། གྲི་རྩ་གྲི་རྩ། ས་སྤ་སྤ་ལ་ག་ཏ་རྩ་རྩ་ལྷོ་ལྷོ་

Баламбини, Грехна-Грехна, Сапта Патала Гата Бхудзангам

སའི་སྤ། ཏཱ་ཡ་ཏཱ་ཡ། ལྷ་ཀཱུ་ལྷ་ཀཱུ། རྩོ་རྩོ།

Сарвампа, Тардзая-Тардзая, Акадхья-Акадхья, Хрим-Хрим,

རྩོ་རྩོ། ལྷོ་ལྷོ། རྩོ་རྩོ། རྩོ་རྩོ། རྩོ་རྩོ།

Дзноум-Дзноум, Чмам-Чмам, Хам-Хам, Хим-Хим, Хунг-Хунг,

ཀེ་ལི་ཀེ་ལི། སི་ལི་སི་ལི། ཉི་ལི་ཉི་ལི། རྩི་ལི་རྩི་ལི། རྩོ་རྩོ་པཌ།

Кили-Кили, Сили-Сили, Хили-Хили, Дхили-Дхили Хунг-Хунг Пет.

Коренная мантра матери:

ཨོ་བཱ་རྩ་རྩི། སོ་ཏཱ་སོ་ཏཱ། ཏ་འ་ཏ་འ་སྤ་ལྷོ།

Ом Бедзр-Варахи, Протанге-Протанге, Хана-Хана Пранам,

ཀེ་ཀེ་ཤི། ལི་ལི་ཤི། རྩུ་འ་རྩུ་འ་བཱ་ཏཱ། ཤོ་ཤ་ཡ་ཤོ་ཤ་ཡ།

Кинкини, Кхинкхини, Дхуна-Дхуна Бедзрхасте, Щошая-Щошая,

བཱ་ལ་ལྷོ་ག་ག་སྤ་ལ་རྩ་རི་ཤི། མདུ་བེལི་ཏ། མི་སྤ་ས་ཤི།

Бедзр Кхатванкха Капала Дхарини, Маха Бишита, Мамса Сани,

མ་རུ་ལྷོ་རྩ། སྤ་སྤི་ཉེ་ས་ཤི། རྩུ་འ་ར་སི་ར་སྤ་མ་སྤི་ཐི་ཏ་

Манушантра Прабрите-Сани Дхьяна Расира Мама Грантхита

རྩ་ར་ཤི། ལྷོ་སྤ་ཤི་ལྷོ་སྤ། ཏ་འ་ཏ་འ། སྤ་ལྷོ། སའ་པ་ཤ་

Дхарани, Сумбхани Сумбха, Хана-Хана, Пранам, Сарва Паша

སྤ་ལྷོ། མདུ་མའ་ས་རྩོ་ད་ཤི། ཤོ་རྩ་ལྷོ་ཉེ་དྲོ་ག་ར་ལི་ཤི།

Банам, Маха Мансазце Дани, Кродха Мурте Данста Каралини,

མདུ་ལྷོ་ཤི། ལྷོ་ཉེ་ཏ་ཀ་དེ་བ་སྤོ་ག་མ་ཉི་ཤི། ས་ཏ་སྤོ་ཤི་ཤི།

Махамудре, Шри Херука Девасья Грамахиши, Сахасра Щире,

ས་ཏ་སྐ་བྲ་ཏ་བཤེ། ཤ་ཏ་ས་ཏ་སྐ་ན་ནི་ཇོ་ལི་ཏ། ཏེ་ཇོ་སི་ཇོ་ལ་

Сахасра Бахабе, Щата Сахасра Нани Дзуалита, Тедзаси Дзуала

ལྷ་ཁི་སི་ག་ལ་ལོ་ལྷ་ལེ། བཟླ་ཤུ་རི་རེ། བཟླ་ས་ནི། མི་ལི་ཏ།

Мукхе Сангала Лоцане, Бедзр Шуарире, Бедзр-Сани, Милита,

ཙི་ལི་ཏ། ཏེ་ཏེ། རྩུ་རྩུ། ལ་ལ། རྩུ་ཅ་རྩུ་ཅ། ལུ་ཅ་ལུ་ཅ།

Цилита, Хе-Хе, Хунг-Хунг, Кха-Кха, Дхуру-Дхуру, Муру-Муру,

ཨ་དུ་ཏེ་མདུ་ཡོ་གི་རྩེ། བ་ཐི་ཏ་སི་རྩེ། ཏོ་རྩེ་ཏོ་རྩེ།

Адуете Маха Ёгини, Патхита Сиддхи, Трендхан-Трендхан,

ཏམྲི་མྲི། ཏེ་ཏེ་ཏ། རྩེ་ལ། ཏ་ས་ཏ་ས་བྲི་རི། དུ་དུ། ཏེ་ཏེ།

Грам-Грам, Хе-Хе, Ха-Ха, Бхиме, Хаса-Хаса Бири, Ха-Ха, Хе-Хе,

རྩུ་རྩུ། ཏི་ལོ་གུ་བྲི་རྩེ། ཤ་ནི་ཤ་ཏ་ས་ཏ་སྐ་གོ་ཏེ། ཏ་སྐ་ག་ཏ་

Хунг-Хунг, Трелокья Бинищани Щата Сахасра Коти, Татхагата

བ་རི་སྐ་རེ། རྩུ་རྩུ་ཐའ། སི་ཏ་རྩུ་བེ་ལེ། ག་ཇོ་རྩུ་བེ་ལེ།

Париваре, Хунг-Хунг Пет, Симха Рупе Кха: Гадза Рупе А:

ཏི་ལོ་གུ་ལྷ་རྩེ་རེ་ས་ལུ་དྲ་ལེ་ལེ། ག་ས་ག་ས་རྩུ་རྩུ་ཐའ།

Трелокья Удхаре Самудра Мекхале, Граса-Граса Хунг-Хунг Пет,

བྲི་རྩེ་དེ་ཏེ་རྩུ་རྩུ། ཏ་ཏ་མ་དུ་བ་ཤུ་ལོ་དུ་ནི་ལོ་གོ་ཤུ་རྩེ་ཏོ།

Бирадете Хунг-Хунг, Ха-Ха Маха Пашу Мохани Иогисуари Там,

ལྷ་ལྷི་རྩེ་སཐ་ལོ་གུ་རྩེ་བརྩེ་ནི་སཏྲ་ཐ་ཏྲ་ཡ་ག་རི་ཏི་

Даккини Сарва Локанам Бандани Садья Прадья Карини

རྩུ་རྩུ་ཐའ། རྩུ་ཏ་ཏ་ས་ནི་མདུ་བྲི་བར་མ་སི་རྩེ།

Хунг-Хунг Пет, Бхута Трасани Махавир Пармасиддха

ལོ་གོ་ཤུ་རྩེ་ཐའ། རྩུ་རྩུ་ཐའ་སྐད།

Ёгисуари Пет, Хунг-Хунг Пет Суоха.

Сердечная мантра отца:

ཨོཾ་ཤྲི་བཙུག་ཏེ་ཏེ་ཅ་ཅ་གི་ཏྟུ་ཏྟུ་ཕུལ།

Ом Шри Бедзр Хе-Хе Ру-Ру Кам Хунг-Хунг Пет,

འདྲེན་ལྷོ་ལྷོ་ལ་ཤོ་བ་རོ་སྒྲུ།

Даккини Дзала Шамбарам Суоха.

Сущностная:

ཨོཾ་མྷི་མུ་ཏེ་ཏྟུ་ཏྟུ་ཕུལ།

Ом Хри: Ха-Ха Хунг-Хунг Пет

Сердечная мантра матери:

ཨོཾ་བཙུག་བེ་རོ་ཅན་ཡེ་ཏྟུ་ཏྟུ་ཕུལ་སྒྲུ།

Ом Бедзр Бейроцание Хунг-Хунг Пет Суоха

Сущностная мантра матери:

ཨོཾ་སཐ་བུ་འདྲེན་ལྷོ་ལྷོ་ལ་བཙུག་མན་ལྷོ་ཡེ་ཏྟུ་ཏྟུ་ཕུལ་སྒྲུ།

Ом Сарва Буддха Даккиние Бедзр Варнание Хунг-Хунг Пет Суоха

Мантра доспехов отца:

ཨོཾ་ཨོཾ་ཏེ་ཏྟུ་ཏྟུ་ཕུལ། ཨོཾ་ན་མ་ཏེ་ཏྟུ་ཏྟུ་ཕུལ།

Ом Ом-Ха Хунг-Хунг Пет, Ом Намахи Хунг-Хунг Пет,

ཨོ་སྐ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ། ཨོ་བོ་ལྷ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ།

Ом Суоха-Ху Хунг-Хунг Пет, Ом Боустахе Хунг-Хунг Пет,

ཨོ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ། ཨོ་པཎ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ།

Ом Хунг-Хунг-Хо Хунг-Хунг Пет, Ом Пет-Хам Хунг-Хунг Пет.

Мантра доспехов матери:

ཨོ་ཨོ་བོ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ། ཨོ་རྒྱ་ལོ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ།

Ом Ом-Бам Хунг-Хунг Пет, Ом Хам-Ём Хунг-Хунг Пет,

ཨོ་རྒྱ་ལོ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ། ཨོ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ།

Ом Хрим-Мом Хунг-Хунг Пет, Ом Хрем-Хрем Хунг-Хунг Пет,

ཨོ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ། ཨོ་པཎ་པཎ་རྒྱ་རྒྱ་པཎ།

Ом Хунг-Хунг Хунг-Хунг Пет, Ом Пет-Пет Хунг-Хунг Пет.

Затем совершите восьмистрочное восхваление:

ОМ ЧОМДЕН ПАБО ВАНЧУК-ЛА ЧАГЦЕЛ ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ КАЛПА ЧЕНПОЙ МЕДАНГ НЯМБИ ОД ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ РАЛПИ ЧОПЕН МИСЕДПА-ДАНГ ДЕН ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ЧЕБА НАМПАР ЦИКЛА ДЖИКПИ ЩАЛ ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ТОНТРАК ЧАГНИ БАРБИ ОДСЕР-ЧЕН ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ДАТА ЩАКДЕНГ ДУНДАНГ КХАТУАН-ДЗИН ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ТАГИ ПАГПИ НАВСА ДЗИНПА-ЧЕН ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ КУЧЕН ДУКА ГЕК-ТАРДЗЕД ЛА ДУД ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ЧОМДЕНДЕЙ-МА ДОРДЖЕ ПАГМО-ЛА ЧАГЦЕЛ ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ПАГМА РИГМИ ВАНЧУК КАМСУМ-ГИ МИТУБ ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ДЖЮНГПОЙ ДЖИКПА ТАМЧЕД ДОРДЖЕ ЧЕНПОЙ ДЖЕМ ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ДОРДЖЕ ДЕНЩУК ШЕНГИ МИТУБ ВАНГДЖЕД-ЧЕН ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ТУММО ТОМОЙ ЗУККИ ЦЕНГПА КЕМПАР-ДЗЕД ХУНГ-ХУНГ ПЕТ

ОМ ДУДНАМ ТАКЧИНГ КЕМПЕЙ ШЕНГИ ЧОГЛЕЙ ГЕЛ ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ МУГДЖЕД РЕНГДЖЕД МОНГДЖЕД КУНЛЕЙ НАМПАР-ГЕЛ ХУНГ-ХУНГ ПЕТ
ОМ ДОРДЖЕ ПАГМО ДЖЁРДЖЕД ДОДВАН-МА-ЛА ДУД ХУНГ-ХУНГ ПЕТ

ཨོཾ འོཾ – Поклоняюсь Бхагавану, владыке героев ཨོཾ་ཨོཾ་པཎ་ མུང་མུང་པཎ་ **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Сиянию, подобному огню великой кальпы **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Обладателю устрашающей короны волос **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Оскалившему клыки, Ужасноликому **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Имеющему тысячу рук – сияющих лучей **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Вздымающему секиру и аркан, Держащему копьё и кхатвангу **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Обладателю одежд из тигровых шкур **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Преклоняюсь пред Уничтожающим препятствия, огромным, дымчатым **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Поклоняюсь перед Бхагавати Ваджраварахи **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Необоримой тремя сферами святой Владычице ведуниц **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Великим ваджром Подавляющей все ужасы вредящих духов **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Пребывающему в ваджрасане владетельному Оку, другим не доступному **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – В образе свирепой Чандали, иссушившей Брахму **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Ужаснув и иссушив мар, победившей иностранных **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ – Полностью победившей всех творящих уныние, упрямство, тупость **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

ОМ Перед Ваджраварахи – владычице страсти соития **ХУНГ-ХУНГ ПЕТ!**

И благопожелания:

СИДПА СУМБАР КУНИ ДЖЕЙЧАК ДУЛБАР-ДЕН
ОДСЕР НГОНПО ТОНГДЕН НИМА ГЯТОНГ-ДЕН
НАММАНГ КУДАНГ ЧАЛУК ДЖЕЙЧАК СЕМПАР-ДЕН
ХЕРУКА-ПЕЛ ДЕДАНГ ЛХЕНЧИК ГАРДЖЕД-ЩОК

Исполненное кротостью любви, пылает тело в трёх мирах,
в нём сотни тысяч солнц с тысячами синих лучей.

Множество тел и обликов полнятся мыслью любви,
да буду танцевать вместе с этим Херукой!

ЛХАМО ЦЕДМА ДАМЦИГ ЦЕДМА-ДАНГ
ДЕЙДЖЁД СУНГ-ЯНГ ЧОКТУ ЦЕДМА-ТЕ
ДЕНПА ДИДАК ГИНИ ЛХАМО-НАМ
ДАКЧАК ДЖЕЙ-СУ ДЗИНПИ ГЮРГЮР-ЧИК

Богиня прамана, самайя прамана,
то, что Она изрекает, также прамана.
И истины эти причиной пусть станут
того, чтоб богини нам помогали.

СЕМЧЕН КУНГИ ДОНГИ-ЧИР
ДАКНИ ХЕРУКАР ГЮРНЕЙ
СЕМЧЕН ТАМЧЕД ХЕРУКИ
ГОПАНГ ЧОГЛА ГОДПАР-ЩОК

Пусть ради блага всех существ,
став Херукой, я
всех живых существ к Херуки,
уровню возвышенному приведу!

ГОПАНГ ЧОКДИ ЦЕДИР МАТОБ-КЯНГ
ЧИЦЕ ДЖЕЦУН ЯБ-ЮМ КОРЧЕЙ-КИ
ИД-ОНГ ЧОДТРИН НЯНПИ РОЛМОЙ-ДА
НГОМЦАР ТЕЙЗАНГ МАНГПОЙ СУБАР-ЩОК

Даже если не достигну в этой жизни уровня возвышенного,
пусть в момент смерти досточтимые Отец и Мать со свитой
встретят [меня] с дарами Самантабхадры, с прелестной
музыки звучанием и множеством чудных явлений благих.

ДЕНЕЙ ЧИБИ ОДСЕЛ СИНДЗЕД-ЧИНГ
ЛАМЧОК ДУБПИ РИКПА ДЗІШПИ-НЕЙ
НАМДАК КАЧОД НЕЙСУ ТИДНЕЙ-НИ
САБМОЙ ЛАМДИ НЮРДУ ТАРЧИН-ЩОГ

И затем, когда пронзив ясным светом смерти,
приведут в чистую землю дакини, страну видьядхар,
реализующих превосходный путь,
пусть быстро достигну конца этой глубинной стези.

НЕЛЬДЖОР ВАНЧУК ДЖЕВЕЙ ДОДГЮР-ПА
ДЕМЧОК ЩЕДДУБ ЩИНТУ НЯМПА-ДИ
ЧЕЙЧЕР ГЕЙЩИНГ ТАРДОД ДЖЮКНОК-СУ
НАМ-ЯНГ МИНУБ РИНГДУ НЕЙГЮР-ЧИК

И пусть эти пришедшие в полный упадок учение и практика
Херуки, которым следовали мириады владык йоги,
всё больше и больше распространяются и, никогда не исчезая,
пребывают в течение долгого времени, как переправа
для желающих освобождения.

ЦУЛЬДЕ ДУБЛА ТОГМЕД ТУДЕН-ПА
ДЗАМЛИНГ НЕЙЧОК НИЩУ ЦАЩИ-И
ПАПО НЕЛЬДЖОР МАНАМ КОРЧЕЙ-КИ
ЕЛБА МЕДПАР ТАКТУ ДОКДЗОД-ЩОГ

И обладающие беспредельной мощью
для реализации этой традиции виры и йогини
двадцати четырёх превосходных мест Джамбудвипы
вместе со свитами пусть неизменно, всегда помогают.

Примечания.

³⁴ Кривой нож (санскр. kartari / тиб. ggi-gug / གླི་གུག། чит. ти-гук) – нож с крючкообразно загнутым остриём.

³⁵ Капала (санск. kapala / тиб. thod-pa / ཐོད་པ། чит. тод-па) – чаша из верхней части черепа.

³⁶ Абхишекасаттвы (санскр. abhishekasattva / тиб. dbang-gi lha / དབང་གི་ལྷ། чит. ван-ги лха) – существа посвящения. Божества, совершающие посвящение порождённого божества. Обычно это пять Дхьянибудд окружённые свитой. Они совершают посвящение, посредством выпущенных из сердец богинь посвящения, держащих сосуды с нектаром.

³⁷ Брахмарандра (санскр. brahmarandhra / тиб. tsangs-pa'i bu-ga / ཙངས་པའི་བུ་ག། чит. цанг-пи бу-ка) – «отверстие Брахмы» на макушке, находится на восемь пальцев выше линии волос.

³⁸ Благородный сын (санскрит. kulaputra / тиб. rigs-kyi bu / རིགས་ཀྱི་བུ། чит. риг-ки бу) – индивид, который может быть определён как принадлежащий к одному из трёх родов – классов подвижников: Шраваков, Пратьекабудд, Бодхисаттв.